

獲授勳章人士 / 實體

Galardoados

吳培娟

Ung Pui Kun

吳培娟，現任鏡湖慈善會副理事長、秘書長兼鏡湖醫院代院長。在鏡湖醫院服務40年，1996年起擔任副院長，致力推動改革創新和發展，為提升鏡湖醫院醫療素質、優化服務作出貢獻。同時積極參與社會活動，熱心慈善事務，建樹良多。曾獲國際華夏醫藥學會傑出人物獎。

Ung Pui Kun é vice-presidente do Conselho de Administração, secretária-geral da Associação de Beneficência do Hospital Kiang Wu e directora em exercício do Hospital Kiang Wu. Está ligada ao hospital há quarenta anos e assumiu o cargo de subdirectora em 1996. Dedicar-se à reforma, renovação e desenvolvimento do hospital, aumento da qualidade profissional e aperfeiçoamento do serviço de saúde, participando, ao mesmo tempo, em actividades de cariz social e solidário. Recebeu o prémio de individualidade extraordinária na Conferência Internacional de Medicina de Hua-Xia.

仁愛功績勳章 用以獎勵在社會福利和慈善事業方面有傑出貢獻的人士或實體。

A medalha de mérito altruístico destina-se a galardoar indivíduos ou entidades que contribuam de forma notável para o bem-estar da sociedade e para as actividades filantrópicas.